



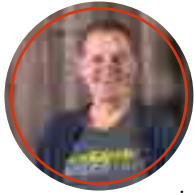
# Schwemmalm

**Echt guat  
Skifohrn!  
Sciare  
senza limiti!**

**NEW  
2024**

# Af di Piste, ferti, lous!

## IL FUTURO DELLO SCI SULLA SCHWEMMALM



„Durch den Rückbau des Sessellifts Asmol wurde der Natur wieder ein Stück zurückgegeben. Gleichzeitig gehen wir mit dem neuen Schwemmeregg Lift einen großen Schritt in Richtung

fortschrittlichere Zukunft. Freut euch auf abwechslungsreiche Pisten – von sanften Hängen für die ganze Familie bis zu herausfordernden Abfahrten. *“Con la rimozione della seggiovia Asmol, la Schwemmalm si presenta ancora più moderna, restituendo spazio alla natura. Vi aspettano piste per ogni livello: dolci pendii per famiglie e discese tecniche per esperti.”*

**PAUL RAINER** PRÄSIDENT TOURISMUSGENOSSENSCHAFT ULTENTAL/PROVEIS | PRESIDENTE DELLA SOCIETÀ COOPERATIVA TURISTICA VAL D'ULTIMO/PROVES



„Nur mit viel Einsatz aller Verantwortungsträger war es möglich, dieses Bauvorhaben zu realisieren. Dafür möchte ich dem Präsidenten, seiner Mannschaft und allen, die etwas dazu beigetragen haben, danken. Ein großer Dank auch allen, die das Projekt finanziell unterstützt haben.“

*“Realizzare un progetto di questa dimensione è stato possibile solo grazie all'impegno dei responsabili coinvolti. Desidero esprimere la mia gratitudine al presidente, al suo team e a tutte le persone che hanno contribuito al successo di questa iniziativa. Un ringraziamento speciale va inoltre a chi ha reso possibile questo progetto grazie al proprio contributo economico.”*

**STEFAN SCHWARZ** BÜRGERMEISTER GEMEINDE ULTEN | SINDACO DEL COMUNE DI ULTIMO



„Mit der neuen Anlage investieren wir in eine umweltschonende Zukunft und erhalten zugleich den authentischen Charakter der Schwemmalm.“

*“Con il nuovo impianto puntiamo ad un futuro sostenibile, preservando al contempo l'autenticità che rende unica la Schwemmalm.”*

**FRANZ HOLZKNECHT**  
GESCHÄFTSFÜHRER SCHWEMMALM  
AMMINISTRATORE DELEGATO



„Die Schwemmalm erfüllt eine wichtige gesellschaftliche Funktion: Sie ist Treffpunkt für Einheimische und bietet Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, einer gesunden Freizeitbeschäftigung nachzugehen. Der Schwemmeregg Lift trägt ab sofort zur Aufwertung und Modernisierung des Skigebiets bei. Allen Ski- und Snowboardbegeisterten wünsche ich schöne Wintertage, viel Spaß auf der Piste und vor allem eine sichere Abfahrt.“

*“La Schwemmalm rappresenta un punto di ritrovo per la comunità locale e offre a bambini e ragazzi l'opportunità di dedicarsi a un'attività salutare e coinvolgente. Il nuovo impianto di risalita Schwemmeregg valorizzerà e modernizzerà l'intero comprensorio. Auguro a tutti gli amanti di sci e snowboard splendide giornate invernali, tanto divertimento sulle piste e, soprattutto, discese in sicurezza.”*

*“La Schwemmalm rappresenta un punto di ritrovo per la comunità locale e offre a bambini e ragazzi l'opportunità di dedicarsi a un'attività salutare e coinvolgente. Il nuovo impianto di risalita Schwemmeregg valorizzerà e modernizzerà l'intero comprensorio. Auguro a tutti gli amanti di sci e snowboard splendide giornate invernali, tanto divertimento sulle piste e, soprattutto, discese in sicurezza.”*

**ARNO KOMPATSCHER** LANDESHAUPTMANN  
PRESIDENTE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO



”

Ich freue mich riesig, euch zur Eröffnung unseres neuen Schwemmeregg Lifts einzuladen. Dieses Projekt ist das Ergebnis einer großartigen Zusammenarbeit zwischen den Verantwortlichen der Region, unseren Partnern und der lokalen Wirtschaft. Wir haben viel Herzblut in dieses Vorhaben gesteckt und ich kann euch versichern: Hier erwartet euch echtes, unvergessliches Ski-Vergnügen. Schnallt eure Skier an und lasst uns gemeinsam die neuen Pisten erobern!

*Con entusiasmo vi invitiamo all'inaugurazione della nuova seggiovia Schwemmeregg. Questo progetto è il frutto di una collaborazione straordinaria con tutti i responsabili locali e i nostri partner. Con passione e dedizione abbiamo creato un'esperienza sciistica unica. Allacciate gli sci e scoprite con noi le nuove piste!*

**GUNTER HOLZNER**  
PRÄSIDENT ULTNER SKI- & SESSSELLIFT GMBH  
SEGGIOVIE E SCIOVIE ULTIMO SRL

“



# Schwemmeregg – der Neue!

## UN PROGETTO VISIONARIO

**Ab sofort bringt der neue Schwemmeregg Lift Rückenwind ins perfekte Ski-Erlebnis. Ein weiterer Grund zum „Echt guat Ski-fohrn!“ auf der Schwemmalm.**

Der kuppelbare 6er Sessellift Schwemmeregg ersetzt zwei ältere Liftanlagen. Dank modernster Technik erreichen die Gäste in nur knapp vier Minuten das atemberaubende Bergpanorama. Die Antriebstechnik wurde optimiert, alle Sitze mit Schutzhauben ausgestattet, das Sicherheitsniveau erhöht und der Energieverbrauch deutlich reduziert – die beste Kombination für Effizienz und Komfort.

**Con l'apertura della nuova seggiovia Schwemmeregg, l'esperienza sciistica sulla Schwemmalm entra in una nuova era.**

Questo moderno impianto a sei posti sostituisce due vecchie seggiovie, garantendo efficienza, comfort e sostenibilità. Grazie a tecnologie d'avanguardia, la nuova seggiovia permette di raggiungere il panorama mozzafiato in meno di quattro minuti. I sedili ergonomici dotati di cupole protettive, gli elevati standard di sicurezza e il sistema ottimizzato per ridurre il consumo energetico rendono la seggiovia Schwemmeregg un simbolo di innovazione e rispetto per l'ambiente.

**26 | 09 | 2023**  
Vollversammlung gibt grünes Licht für den Bau des Schwemmeregg Lifts  
*Via libera ufficiale al progetto*

**29 | 03 | 2024**  
Vertragsabschluss mit **Doppelmayr**  
*Firma del contratto con Doppelmayr*

**Ende Mai 2024**  
**Fine maggio**  
Baubeginn Lift  
*Inizio lavori seggiovia*

**Mitte Nov. / metà nov. 2024**  
Abschlussarbeiten, Verlegen des Förderbands an Bergstation Schwemmalmbahn, Ende Bauarbeiten & Beginn Beschneigung  
*Lavori di rifinitura, spostamento del tappeto mobile presso la stazione a monte della cabinovia Schwemmalm, conclusione dei lavori di costruzione e inizio dell'innevamento*

**14 | 12 | 2024**  
Saisonbeginn  
*Inizio stagione*

**2021 – 2023**  
Planen der Modernisierungsmaßnahmen  
*Progettazione e pianificazione dell'ammmodernamento*

**Nov. 2023**  
Verwaltungsrat beginnt mit der lokalen Wirtschaft zu verhandeln  
*Inizio delle trattative con le aziende locali*

**April – Juni 2024**  
**Aprile – giugno**  
Rückbau des alten 4er-Sesselliftes  
*Smantellamento della vecchia seggiovia a 4 posti*

**19 | 08 | 2024**  
Montagestart, Baubeginn Beschneigung & neue Pisten  
*Avvio del montaggio e dei lavori per nuove piste e innevamento*

**August – September**  
**Ago. – sett. 2024**  
Rückbau Asmol-Lift  
*Smantellamento della seggiovia Asmol*

**Anfang Dezember**  
**Inizio dicembre 2024**  
Prüfverfahren & Abnahme des Schwemmeregg Lifts  
*Prove tecniche e collaudo della seggiovia Schwemmeregg*



<b>Talstation   stazione a valle</b>	<b>1.864 m</b>
<b>Bergstation   stazione a monte</b>	<b>2.199,5 m</b>
<b>Höhenunterschied   dislivello</b>	<b>335,5 m</b>
<b>Länge   lunghezza</b>	<b>ca. 1.052 m</b>
<b>Förderleistung Capacità di trasporto</b>	<b>max. 2.200 Pers/h (evtl. – 2.600)</b>
<b>Anzahl Sessel   seggiole</b>	<b>47</b>
<b>Personen pro Sessel Persone per seggiola</b>	<b>6</b>
<b>Anzahl Stützen   piloni</b>	<b>10</b>
<b>Geschwindigkeit   velocità</b>	<b>5 m/s</b>
<b>Hauptmotorleistung Potenza motore principale</b>	<b>649 kw</b>





# Der neue Pistenplan

## LA NUOVA MAPPA PISTE

### Verschiedene Abfahrten vom Schwemmegg Lift

#### DIVERSE DISCESE DALLA SEGGIOVIA SCHWEMMEREGG

**NEW 2024**

- 8** 2 Pistenstarts ab Mutegg: Schwarz & Rot
- 7** 2 varianti da Mutegg: nera e rossa
- 7a** **Optimierte Breitlahnerpiste**  
**Pista Breitlahner ottimizzata**  
Bergstation Schwemmegg Lift bis Breitenben stazione a monte Schwemmegg – Breitenben
- 11** **Schwemmeggpiste | Pista Schwemmegg**  
von Bergstation Schwemmegg Lift bis Bergstation Umlaufbahn | stazione a monte Schwemmegg – stazione a monte cabinovia
- 12** **Skiweg - Sentiero Sci**  
von Bergstation Schwemmegg Lift bis Bergstation Umlaufbahn, für Fußgänger & Skianfänger collegamento stazione a monte Schwemmegg – stazione a monte cabinovia, ideale per pedoni e principianti
- 7** **die NEUE Dreimandlerpiste | la NUOVA pista**  
startet ab Mutegg | parte da Mutegg
- 6** **Optimiertes Förderband an der Bergstation Schwemmalmbahn | Nastro trasportatore ottimizzato presso la stazione a monte della cabinovia Schwemmalm** ideal für die ganze Familie perfetto per famiglie



Straße / strada	Erste Hilfe 112 Pronto soccorso 112	Langlauf / pista fondo	<b>LIFTE / IMPIANTI</b> Länge   Höhendifferenz / lunghezza impianti   dislivello	<b>PISTEN / PISTE</b> Schwierigkeit / difficoltà	Asmol mittelschwer / media difficoltà	Freeride Mutegg schwer / difficile
Skitour / ski alpinismo	Kindergarten Bärenhöhle / asilo	Freeride	<b>1</b> Schwemmalm 2863 m   1012 m	<b>1</b> Sinkmoos mittelschwer / media difficoltà	Asmol 2 – schwer / difficile	<b>9</b> Skiweg Schwemmalm–Breitenben leicht / facile
Bushaltestelle Fermata autobus	Schwemmy Kinderland Mondo neve Schwemmy	Skischule / scuola di sci	<b>2</b> Breitenben 930 m   400 m	<b>2</b> Skiweg St. Moritz – leicht / facile	<b>7</b> Dreimandler mittelschwer / media difficoltà	<b>10</b> Skiweg Asmol–Schwemmalm leicht / facile
Parkplatz / parcheggio	Eislaufplatz / pattinaggio	Paragliding	<b>3</b> Übungslift Sciovia per principianti 240 m   57 m	<b>3</b> Schwemmalm (teilweise reserviert / parzialmente riservata) mittelschwer / media difficoltà	<b>7a</b> Breitlahner mittelschwer / media difficoltà	<b>11</b> Schwemmegg mittelschwer / media difficoltà
Bar	Skitour / ski alpinismo	Skiverleih / noleggio sci	<b>4</b> Schwemmegg 1050 m   335 m	<b>4</b> Kircheler – mittelschwer / media difficoltà	<b>8</b> Mutegg – schwer / difficile	<b>12</b> Skiweg Schwemmegg leicht / facile
Restaurant / ristorante	Rodelbahn / piste per slitte			<b>5</b> Übungspiste / principianti leicht / facile		

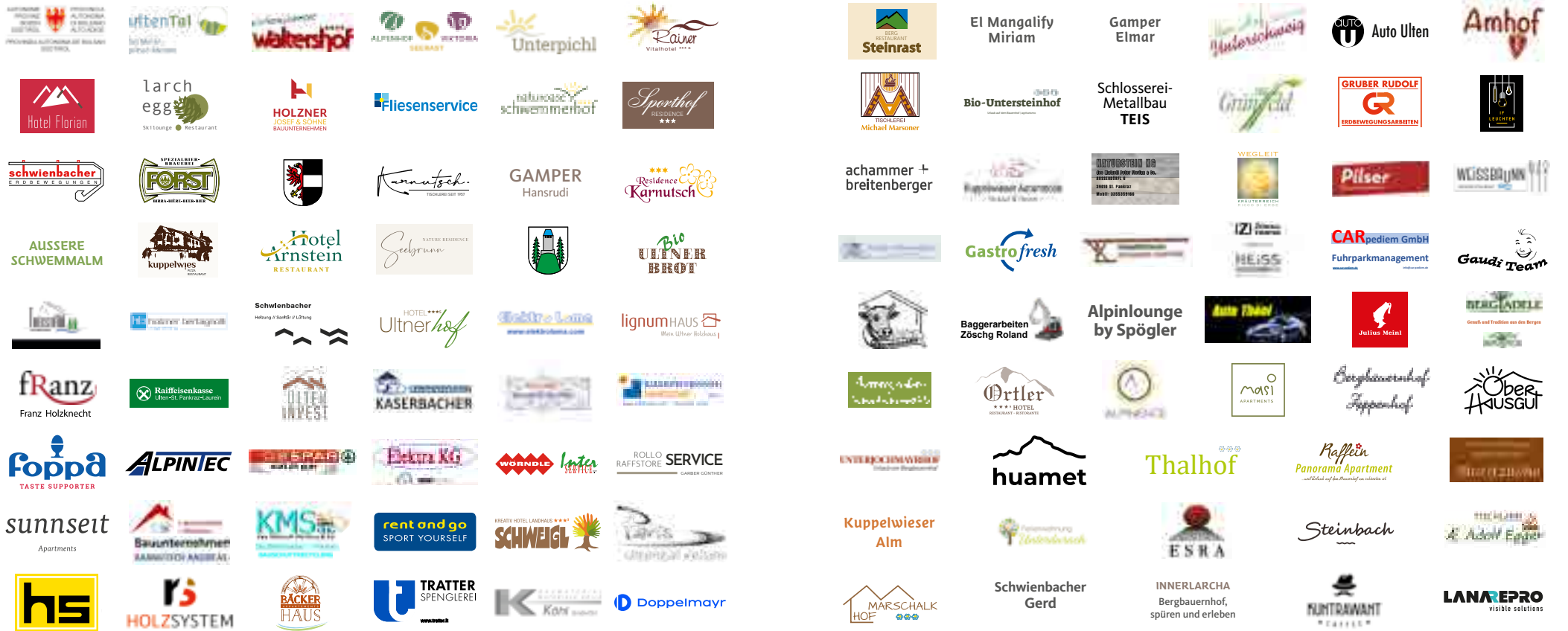


# Unsere Heldinnen & Helden

## INGRAZIAMENTI SPECIALI

Ein großer Dank gilt unserem Team! Sie sind bei Schnee, Regen, Wind oder strahlendem Sonnenschein unermüdlich im Einsatz und ohne sie wäre all das nicht möglich. Herzlichen Dank auch allen Unterstützern, Partnern und Lieferanten, die uns beim Realisieren des Schwemmeregg Lifts unterstützt haben.

*Un enorme grazie va al nostro team! Con dedizione e instancabile impegno, affrontano neve, pioggia, vento o sole per rendere tutto questo realtà. Un sentito ringraziamento va anche ai nostri sostenitori, partner e fornitori, che hanno contribuito con professionalità e passione alla realizzazione della seggiovia Schwemmeregg.*



# Investitionen

## INVESTIMENTI

Die Kosten für den **Schwemmeregg Lift** inklusive aller Baumaßnahmen und der Anbindung an bestehende Pisten belaufen sich auf **9,6 Millionen Euro**. Die Ultner Ski- und Sessellift GmbH erhält dafür vom Land Südtirol eine Förderung von **5,5 Millionen Euro**. Zusätzlich hat uns die lokale Wirtschaft mit über **1,3 Millionen Euro** unterstützt. Um die Qualität weiter zu steigern, wurden rund **800.000 Euro** in bessere Pisten, Beschneigungsanlagen und das Förderband investiert.

*La realizzazione della seggiovia Schwemmeregg, comprese le opere di innevamento e le nuove piste, ha richiesto un investimento complessivo di **9,6 milioni di euro**. La Provincia Autonoma di Bolzano ha contribuito con **5,5 milioni di euro**, mentre le aziende locali hanno sostenuto il progetto con ulteriori **1,3 milioni di euro**. Circa **800.000 euro** sono stati destinati al miglioramento delle piste e delle strutture per le famiglie.*



# Bsinnsch di nou?

## TI RICORDI DELLA SCHWEMMALM?

1972 – 2024

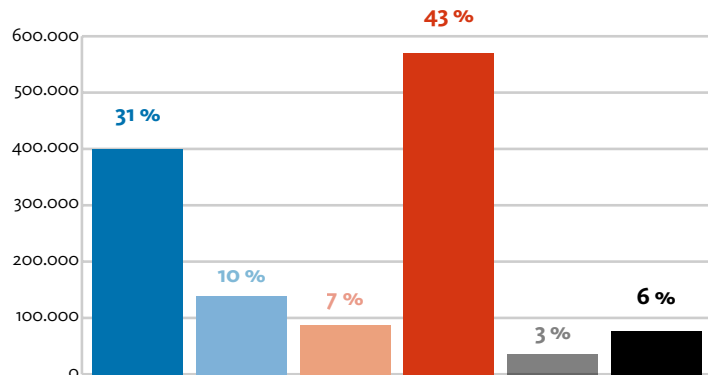
©Oswald Breitenberger



### Die lokale Unterstützung Il sostegno locale

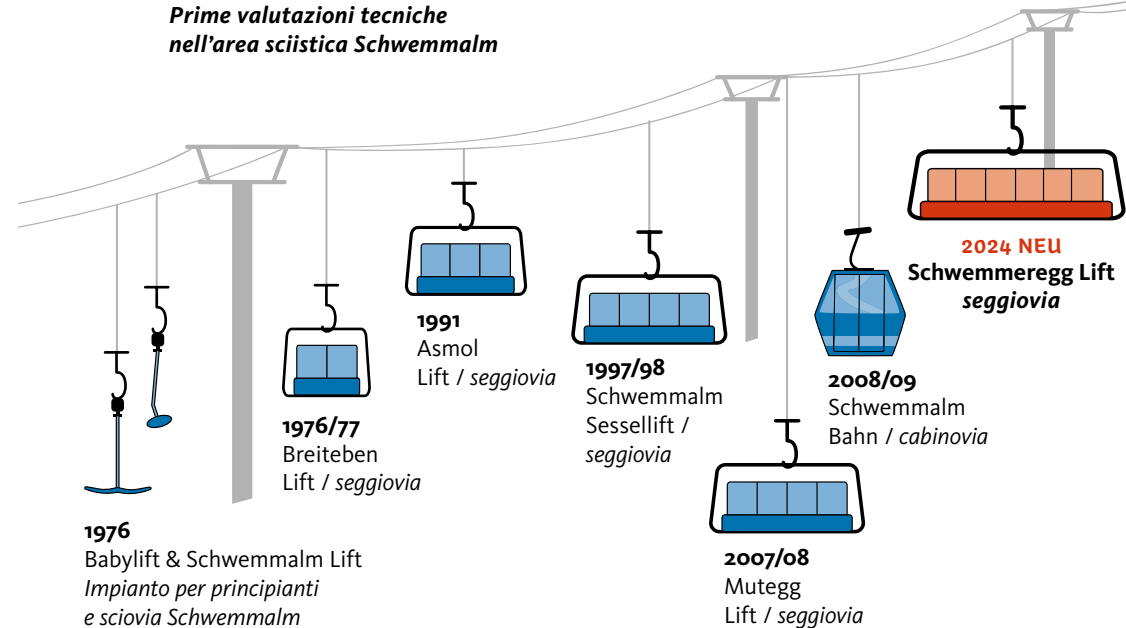
Nov. 2024

- HANDWERK  
ARTIGIANATO
- DIENTSLEISTER  
FORNITORI DI SERVIZI
- GASTGEWERBE  
SETTORE ALBERGHIERO E RISTORAZIONE
- UNTERKUNFTSBETRIEBE  
STRUTTURE RICETTIVE
- PRIVATE  
PRIVATI
- HANDEL  
COMMERCIO



1972

Erste Begehungen im Skigebiet Schwemmalm  
Prime valutazioni tecniche  
nell'area sciistica Schwemmalm





Echt guat Skifohrn!  
Sciare senza limiti!

Ski- & Wandergebiet Schwemmalm  
Kuppelwies 409  
39016 Ulten

Area sciistica ed escursionistica  
Schwemmalm  
Pracupola 409  
39016 Ultimo

Tel. +39 0473 795 390  
info@schwemmalm.com  
www.schwemmalm.com



Raiffeisenkasse  
Caassa Raiffeisen  
Ulten-St. Pankraz-Laurein  
Ultimo-San Pancrazio-Lauregno



ultenTal

bei Meran  
presso Merano

